



ERAIKUNTZAKO ETA ERAISPENETAKO HONDAKINEN KUDEAKETA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA	ORDENANZA REGULADORA DE LA GESTIÓN DE RESIDUOS DE CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN
<p>Hondakinen arloko edozein politikaren lehen helburua izan behar da hondakinen sorrerak eta kudeaketak giza osasunean eta ingurumenean dituen ondorio negatiboak ahalik eta gehien murriztea. Era berean, eta ekonomia zirkularra arautzen duten printzipioekin bat etorri, politika horren helburua izan behar da, halaber, baliabideak eraginkortasunez erabiltzea, administrazio publiko guztien apustu estrategiko irmoa eginez, bai eta eragile ekonomiko eta sozial guztien inplikazioa eta konpromisoa ere.</p>	<p>El primer objetivo de cualquier política en materia de residuos debe ser reducir al mínimo los efectos negativos de la generación y gestión de los residuos en la salud humana y el medio ambiente. Asimismo y en consonancia con los principios que rigen la economía circular, dicha política debe tener también por objeto hacer un uso eficiente de los recursos, con una apuesta estratégica decidida del conjunto de las administraciones públicas, así como la implicación y compromiso del conjunto de los agentes económicos y sociales.</p>
<p>Ekonomia zirkular baterako hondakinei eta lurzoru kutsauei buruzko apirilaren 8ko 7/2022 Legearen helburua da ekonomia zirkulararen printzipioak ezartzea, hondakinen arloko oinarritzko legeriaren bidez.</p>	<p>La Ley 7/2022, de 8 de abril, de residuos y suelos contaminados para una economía circular, tiene por objeto sentar los principios de la economía circular a través de la legislación básica en materia de residuos.</p>
<p>EAEn, ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuak, Eraikuntza- eta Eraispen-Hondakinen (EEH) ekoizpena eta kudeaketa arautzeko dena, aipatzen du nahitaezkoa dela lizenziak emateko prozedurak edo baimena behar duten jarduketak lotzea eraikuntza-hondakinen kudeaketarekin, eta kudeaketa hori behar bezala egiten dela bermatzeko fidantzak ezarri behar direla (5. artikulua). Horrez gain, dekretuak aipatzen du udal-ordenantza bat beharrezkoa dela, obra txikien ondorioz sortutako eraikuntza- eta eraispren-hondakinen sortzaile eta edukitzairen betebeharrik zehazteko (9. artikulua). Azkenik, dekretu horren azken hiru xedapenetan ordenanza zehazteko eta eraikuntza- eta eraispren-hondakinetarako udal-azpiegiturak jartzeko epeak daude ezarrita.</p>	<p>Dentro del marco de la CAPV, el Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los Residuos de Construcción y Demolición (RCD), hace referencia a la obligación de entroncar los procedimientos de concesión de licencias o de las actuaciones que requieran autorización con la gestión de residuos de construcción y con el establecimiento de fianzas que permitan garantizar la realización de su gestión (artículo 5). Igualmente, el Decreto hace remisión a una ordenanza municipal para la definición de las obligaciones de las personas productoras y poseedoras de residuos de construcción y demolición procedentes de obra menor (artículo 9). Finalmente, en sus tres disposiciones finales se establecen los plazos para la definición de la presente ordenanza y la disposición de infraestructuras municipales de residuos de construcción y demolición.</p>
Hirigintzaren ikuspegitik begiratuta, honek, Lurzoruari eta	Desde el punto de vista urbanístico, esta ordenanza aborda de manera



Hirigintzaren Legearekin (ekainaren 30eko 2/2006) bat etorri, hirigintza-garapen iraunkorreko printzipiorantz bideratzeko arauak ezartzen ditu (hiri-ereduei eta eraikuntza-garapenei aplikatuta). Hori dela eta, 207. artikuluan hirigintza-lizentzia behar duten jarduerak ezartzen ditu, eta 75. artikuluan hirigintza-antolamenduaren osagarri diren udal-ordenantzak. Azken horiek hirigintza-lizentzia behar duten eraikuntza- eta eraispen-jarduketa guztiengurumen-eraginak murritzen eta iraunkortasun-helburuak betetzen laguntzen duten irizpideak ezarri dituzte, beren eskumenei eta toki-araubidearen legeriari jarraikiz.

concordante con la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, las regulaciones para orientar el urbanismo hacia el principio de desarrollo sostenible aplicado a los modelos urbanos y a sus desarrollos edificatorios, por lo que recoge en su artículo 207 los actos sujetos a licencia urbanística y en su artículo 75 ordenanzas municipales complementarias de la ordenación urbanística, en los que se contemplan la adopción de criterios que ayuden al cumplimiento de objetivos de sostenibilidad y de reducción de los impactos ambientales de todas las actuaciones de construcción y demolición sujetas a licencia urbanística, de acuerdo con sus competencias, determinadas conforme a la legislación de régimen local.

Ordenanza honetan ezarritakoa aplikatzeak sentsibilizazio eta interes handiagoa piztuko du eragileen artean EEHak kudeatzeko moduari, horien tratamenduari eta horiek erabiltzeko alternatibei buruz. Horrek guztiak pentsamolde berri bat sortzea eta ingurumenarekiko konprometituago egotea ekarriko du. Konpromiso horiek eraginkorrik izango dira, diskurso erretoriko hutsaletatik urrunduz. Horretarako, beharrezkotzat jotzen da informazio-kanpainak abian jartzea, honako hauen berri emateko: ordenantzaren irismena, eta eraikuntzaren iraunkortasunaren kultura sustatzearekin gero eta konpromiso handiagoa duten eta gero eta eraginkorragoak diren politikak hartzeak dakartzan gizarte- eta ingurumen-onurak (eta ez horrenbeste administrazio publikoak herritarren aurrean duen polizia-ekintza gisa).

Beraz, ordenanza honen helburua da obra txiki eta handietan sortzen diren eraikuntza- eta eraispen-hondakin guztiengurumen-eragin murriteko lege-betebeharra berariaz arautzea udal-barritu honetan (112/2012 Dekretuak arautzen ez dituen alderdi guzietan). Hala, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizleei dagokie horiek behar bezala tratatuko direla bermatzea eta alternatibak aplikatzen saiatzea, sortutako hondakinak

La incidencia que la aplicación de lo dispuesto en esta ordenanza va a provocar en los distintos agentes es una mayor sensibilización e interés sobre el modo de gestión de los RCDs, su tratamiento y alternativas de uso. Todo ello, redundará en la sustantivación de una nueva mentalidad y de compromisos con el medioambiente, realmente efectivos y alejados de un discurso retórico vacío. Para ello, se considera precisa la puesta en marcha de campañas de información que permitan conocer el alcance de la ordenanza, los beneficios sociales y sobre el medioambiente que supone la adopción de políticas cada vez más comprometidas y efectivas con el fomento a la cultura de la sostenibilidad de la construcción, más que como una acción de policía de la administración pública frente a la ciudadanía.

Constituye pues el objeto de la presente ordenanza, la regulación específica en este término municipal de la obligación legal reducir el impacto medioambiental de los residuos de construcción y demolición que se generen en las obras menores y mayores (en lo no regulado en el Decreto 112/2012), correspondiendo al productor de residuos de construcción y demolición, garantizar el correcto tratamiento de los mismos y procurar la



berrerabilzeko, birziklatzeko eta horiei balioa emateko. Hartara, ingurumena behar bezala babesten dela bermatuko da, eta udalerriko eraikuntza-jarduera modu iraunkorrean gauzatzen lagunduko dute.

Azaldutako guztiagatik, ordenantza hau idatzi da, legeak ezarritako betetzeko, udal-administrazioaren aldetik EEHak modu eraginkorrean kudeatzeko modu bat sustatzeko eta hondakinen ezaugarriak eta tratamendua hobetzeko.

## I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

### 1. artikulua. Xedea

Ordenanza honen xedea da eraispen, eraikuntza eta indusketa obretako lurren, hondarren eta obra hondakinen kudeaketarako ekintzak arautzea, hondakin hauek natura baliabideetan, ingurumenean eta bizi kalitatean izan dezaketen eragina saihesteko.

### 2. artikulua. Definizioak

Ordenanza honen ondorioetarako, honako definizio hauek hartuko dira kontuan; horretarako aintzat hartu da eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen ekainaren 26ko 112/2012 Dekretua.

a. Eraikuntza- edo eraispen-lanak. Honako hauetan datzan jarduera:

1. Ondasun higiezin bat hala nola eraikin bat, errepiide bat, portu bat, aireportu bat, trenbide bat, ubide bat, urtegi bat, kirol- edo aisia-instalazio bat eta, orobat, ingeniaritzaz zibileko antzeko beste edozein azpiegitura eraikitza,

aplicación de las alternativas de reutilización, reciclado y valorización de los residuos generados, asegurando la protección efectiva del medio ambiente y contribuyendo de este modo a un desarrollo sostenible de la actividad de la construcción en el municipio.

Por todo lo anteriormente expuesto y, en aras del cumplimiento de lo legalmente establecido y de fomentar desde la administración municipal de una forma efectiva la gestión de los RCDs, en aras a mejorar las características y tratamiento de los diferentes residuos, se redacta la presente ordenanza.

## CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

### Artículo 1. Objeto

La presente ordenanza tiene por objeto regular aquellas acciones encaminadas a la gestión controlada de tierras, escombros y restos de obra generados en obras de demolición, construcción y excavación con el fin de impedir los efectos que estos residuos puedan tener sobre los recursos naturales, el medio ambiente y la calidad de vida.

### Artículo 2. Definiciones

A los efectos de esta ordenanza, se consideran las siguientes definiciones, para las que se han tenido en cuenta las establecidas por el Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.

a. Obra de construcción o demolición. La actividad consistente en:

1. La construcción, rehabilitación, reparación, reforma o demolición de un bien inmueble, tal como un edificio, carretera, puerto, aeropuerto, ferrocarril, canal, presa, instalación deportiva o de ocio, así como cualquier otro



<p>birgaitzea, konpontzea, eraberritzea edo eraistea.</p>	<p>2. Lurraren edo lur-azpiaren forma edo funtsa aldatzen duten lanak egitea hala nola hondeaketak, injekzioak, urbanizazioak edo antzeko beste batzuk, salbu Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2006/21/EE Direktiba, 2006ko martxoaren 15ekoa, erauzketa-industrien hondakinen kudeaketari buruzkoa, aplicatu behar zaien jarduerak.</p>	<p>análogo de ingeniería civil.</p> <p>2. La realización de trabajos que modifiquen la forma o sustancia del terreno o del subsuelo, tales como excavaciones, inyecciones, urbanizaciones u otros análogos, con exclusión de aquellas actividades a las que sea de aplicación la Directiva 2006/21/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de marzo, sobre la gestión de los residuos de industrias extractivas.</p>
<p>Obraren zatitzat joko da hari zerbitzu esklusiboa ematen dion instalazio oro, baldin eta obrako lanak egin bitartean edo amaitzean muntatzen eta desmuntatzen bada; adibidez: birinketa-instalazioak; hormigoia, legar-zementua edo lurzoruzementua fabrikatzeko instalazioak; hormigoizko aurrefabrikatuak egiteko instalazioak; nahasketa bituminosoak fabrikatzeko instalazioak; enkofratuak fabrikatzeko tailerrak; armadura-lantegiak; materialen biltegiak eta obrako hondakinen biltegiak; eta obrako eraikuntza- eta eraispen-hondakinak tratatzeko instalazioak.</p>	<p>Se considerará parte integrante de la obra toda instalación que dé servicio exclusivo a la misma, y en la medida en que su montaje y desmontaje tenga lugar durante la ejecución de la obra o al final de la misma, tales como: plantas de machaqueo; plantas de fabricación de hormigón, grava-cemento o suelo-cemento; plantas de prefabricados de hormigón; plantas de fabricación de mezclas bituminosas; talleres de fabricación de encofrados; talleres de elaboración de ferralla; almacenes de materiales y almacenes de residuos de la propia obra y plantas de tratamiento de los residuos de construcción y demolición de la obra.</p>	
<p>b. Obra txikia: etxe partikular baten, denda baten, bulego baten edo zerbitzuen sektoreko higiezin baten eraikuntza- edo eraispen-lana, teknika errazekoa, eraikuntza-garrantzi txikikoa eta garrantzi ekonomiko txikikoa, erabilera komuneko instalazioen bolumena eta erabilera edota etxebizitza- eta lokal-kopurua aldatzen ez duena, eta profesional tituludunen proiektu sinaturik behar ez duena.</p> <p>c. Obra handia: aurreko ataleko definizioan sartzen ez diren eraikuntza- eta eraispen-lanak dira.</p>	<p>b. Obra menor: obra de construcción o demolición en un domicilio particular, comercio, oficina o inmueble del sector servicios, de sencilla técnica y escasa entidad constructiva y económica, que no suponga alteración del volumen, del uso, de las instalaciones de uso común o del número de viviendas y locales, y que no precisa de proyecto firmado por personas profesionales tituladas.</p> <p>c. Obra mayor: aquella obra de construcción o demolición no incluida en la definición del apartado anterior.</p>	



d. Poluituak egon litekeen eraikinak eta instalazioak: lurzorua polui lezakeen jardueraren bat lurzoru poluituei buruzko araudiak jasotzen duen adieran garatu den eraikinak edo instalazioak. Lurzorua polui lezaketen jarduerak edo instalazioak jasaten dituzten edo jasan izan dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko lurzoruen inventarioan egon daitezke edo ez eraikin horiek jasaten dituzten kokalekuak.	d. Edificios o instalaciones potencialmente contaminados: aquellos edificios o instalaciones en los cuales se ha desarrollado alguna actividad potencialmente contaminante del suelo de acuerdo con lo que entiende por tal la normativa sobre suelos contaminados. Los emplazamientos que soporten dichos edificios podrán estar o no incluidos en el inventario de suelos de la Comunidad Autónoma del País Vasco que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo.
e. Eraikuntza eta eraispen-hondakinak: eraikuntza eta eraispen-lanetan sortzen den eta hondakinak arautzeko araudian «hondakina» zehazteko ematen den definizioarekin bat datorren edozein substantzia edo objektu.	e. Residuos de construcción y demolición: cualquier sustancia u objeto que cumpliendo con la definición de «residuo» incluida en la normativa reguladora de los residuos se genera en una obra de construcción y demolición.
f. Eraikuntza eta eraispen-materialak: eraikuntza edo eraispen-lanetan sortzen den eta hondakina ez den edozein substantzia edo objektu, zeina, praktika profesional arrunterako egiten zaizkion aldaketez gainera, beste inolako aldaketarik jaso gabe erabiltzen baita.	f. Materiales de construcción y demolición: cualquier sustancia u objeto que no siendo un residuo se genera en una obra de construcción o demolición y se utiliza sin transformaciones ulteriores más allá de la práctica profesional normal.
g. Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizlea:	g. Persona productora de residuos de construcción y demolición:
1. Eraikuntza- edo eraispen-lan batean hirigintza-lizentziaren pertsona fisiko edo jurídico titularra; hirigintza-lizentziarik behar ez duten obretan, eraikuntza- edo eraispen-lana egingo den higiezinaren pertsona fisiko edo jurídico titularra hartuko da hondakinaren ekoizletzat.	1. La persona física o jurídica titular de la licencia urbanística en una obra de construcción o demolición; en aquellas obras que no precisen de licencia urbanística, tendrá la consideración de persona productora del residuo la persona física o jurídica titular del inmueble objeto de una obra de construcción o demolición.
2. Hondakinen izaeran edo	2. La persona física o jurídica



<p>konposizioan aldaketaren bat eragiten duten tratamendu-edo nahasketak-lanak (edo beste mota batzuetakoak) egiten dituen pertsona fisiko edo juridiko titularra.</p>	<p>titular que efectúe operaciones de tratamiento, de mezcla o de otro tipo, que occasionen un cambio de naturaleza o de composición de los residuos.</p>
<p>3. Europar Batasuneko edozein estatutan eraikuntza- eta eraispen-hondakinak importatzen edo erosten dituen pertsona.</p>	<p>3. La persona importadora o adquiriente en cualquier estado miembro de la Unión Europea de residuos de construcción y demolición.</p>
<p>h. Eraikuntza eta eraispen-hondakinen jabe den pertsona: bere eskuetan eraikuntza eta eraispen-hondakinak dituen eta hondakinen kudeatzailea ez den pertsona fisika edo jurídica. Kasu guzietan, hondakinen jabe den pertsonatzat hartuko da eraikuntza edo eraispen-lanak egiten dituen pertsona fisika edo jurídico oro, hala nola eraikitzaileak, azpikontratatzaleak edo langile autonomoak. Kasu guzietan, besteren kontura lan egiten dutenak ez dira eraikuntza- eta eraispen-hondakinen jabe diren pertsonatzat hartuko.</p>	<p>h. Persona poseedora de residuos de construcción y demolición: la persona física o jurídica que tenga en su poder los residuos de construcción y demolición y que no ostente la condición de persona gestora de residuos. En todo caso, tendrá la consideración de persona poseedora la persona física o jurídica que ejecute la obra de construcción o demolición, tales como la o el constructor, subcontratistas o trabajadoras y trabajadores autónomos. En todo caso no tendrán la consideración de persona poseedora de residuos de construcción y demolición quienes trabajen por cuenta ajena.</p>
<p>i. Instalazio mugikorra: tratatu beharreko hondakina dagoen lekura joateko muntatzen edo eramatzen den eta toki horretan modu iraunkorrean ez dagoen instalazio bat da obra zehatz baterako baita.</p>	<p>i. Planta móvil: aquella instalación que se monta o traslada para acercarse al residuo que se pretende tratar y no tiene carácter de permanencia en el lugar, puesto que se encuentra vinculada a una obra concreta.</p>
<p>j. Tokiko eskumeneko garbigunea: tokiko titulartasun publikoko instalazioak dira, etxeko hondakin jakin batzuk uzteko, bereizteko eta biltegiratzeko. Hondakin horiek, ondoren, tratamendu-instalazioetara eramatzen dira, haien kudeaketa egokia bermatzeko eta, hala, balorizazioa optimizatzeko. Euskal Autonomia Erkidegoan,</p>	<p>j. Punto limpio de competencia local: instalaciones de titularidad pública local en las que se depositan, segregan y almacenan determinados residuos domésticos para su posterior traslado a plantas de tratamiento a fin de garantizar su correcta gestión, optimizando la valorización. Responden también a este concepto denominaciones</p>



<p>garbigune izenez gainera, hondakinaren edukiontzia alternatibo (HEA) ere erabiltzen da kontzeptu hori adierazteko.</p>	<p>tales como garbigune o depósito alternativo de residuos (DAR) utilizadas en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p>
<p><b>3. artikulua. Aplikazio-eremuak</b></p> <p>Bigarren artikuluan definitutako jardun eta hondakinak ordenantza honen esparruan jaso dira. Aurreko hondakinak esparru honetatik kanpo geratu dira, arriskutsutzat jotako substantziak baditzute; arlo horretan indarrean dagoen legediaren arabera arautu beharko lirateke. Ordenantza honen aplikazioaren lurralde esparrua Zumaiako udalerri osoa izango da.</p>	<p><b>Artículo 3. Ámbito de aplicación</b></p> <p>Se incluyen en el ámbito de esta ordenanza los residuos y las actividades definidas en el artículo 2. Se excluyen los residuos anteriores que contengan sustancias clasificadas como peligrosas los cuales deberán regirse por la legislación vigente en esta materia. El ámbito de aplicación territorial de la ordenanza será todo el término municipal de Zumaia.</p>
<p><b>4. artikulua. Araudia</b></p> <p>Ordenantza honek araututako jokaerek indarrean dauden arauak eta gainerako xedape-nak beteko dituzte. Bereziki, eta arautzen ari garen gaiari bereziki lotuta daudelako, aparteko garrantzia dute hauek:</p>	<p><b>Artículo 4. Normativa</b></p> <p>Las conductas reguladas por esta ordenanza cumplirán las normas y demás disposiciones vigentes. En particular, y por su especial vinculación con la materia objeto de la regulación, son de especial relevancia:</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>— 7/1985 Legea, apirilaren 2koan, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.</li><li>— 40/2015 Legea, urriaren 1ekoan, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena.</li><li>— 7/2022 Legea, apirilaren 8koan, ekonomia zirkular baterako hondakin eta lurzoru kutsatuei buruzkoa.</li><li>— 646/2020 Errege Dekretua, uztailaren 7koan, Hondakinak Hondakindegietan Biltegiratuta Ezabatzea arautzen duena.</li><li>— 105/2008 Errege Dekretua, otsailaren 1ekoan, Eraikuntza eta Eraispen Hondakinen Ekoizpena eta Kudeaketa arautzekoa.</li><li>— 10/2021 Legea, abenduaren 9koan, Euskadiko Ingrumen Administrazioarena.</li><li>— 112/2012 Dekretua, ekainaren 26koan, Eraikuntza eta Eraispen Hondakinen Ekoizpena eta Kudeaketa arautzen duena.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>— Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local.</li><li>— Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.</li><li>— Ley 7/2022, de 8 de abril, de residuos y suelos contaminados para una economía circular.</li><li>— Real Decreto 646/2020, de 7 de julio, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero.</li><li>— Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de residuos de la construcción y demolición.</li><li>— Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi</li><li>— Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.</li></ul>
<p><b>5. artikulua. Eskumenak</b></p> <p>Ekonomia zirkular baterako hondakinei eta lurzoru kutsatuei buruzko apirilaren 8ko 7/2022 Legeak bigarren artikuluan xedatu zuen "etxe hondakinak", bestek beste,</p>	<p><b>Artículo 5. Competencias</b></p> <p>La Ley 7/2022, de 8 de abril, de residuos y suelos contaminados para una economía circular, establece en su artículo 2 que son "residuos domésticos", entre otros, los</p>



etxeko konponketa eta eraikuntzetako obra txikietatik iritsitako hondakin eta zaborrak direla. Horrez gain, 12.5 artikuluak toki-entitateei eman zien etxe, saltoki eta zerbitzuetan sortutako etxeko hondakinak bildu, garraiatu eta tratatzeko es-kumena, kasuan kasuko ordenantzek ezarri bezala, lege honek ezarritako marko juridikoan, baita, hala badagokio, autonomia erkidegoek emandako legeen markoa eta ekoizlearen erantzukizun zabalduko arloan sektoreko araudiak emandakoan ere; horrez gain, ikuskaritza eta zaintza ahalmenak eta eskumenen barruko zehapen ahalmena ere eman zizkien. Jarduera hori Toki Araubidearen Oinarri buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 84.1 artikuluaren arabera arautu ahal izango da, ordenantzen bidez eta aurrez lizentzia eta kontrolatzeko beste ekintzak burututa.

Eraikuntza- eta eraispren-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzeko otsailaren 1eko 105/2008 Errege Dekretuak bere 6. artikulan eraikuntza- eta eraispren-hondakinen ekoizpena, edukitzea eta kudeaketaren kontrola autonomia erkidegoei eta tokiko erakundeei egozten die eta bien arteko lankidetza eta elkarren arteko laguntza sustatzen ditu.

Bestalde, 105/2008 Errege Dekretuak, bere lehenengo xedapen gehigarrian EDk garrantutako EEHen ekoizle eta edukitzaila betebeharretatik (4 eta 5. artikuluak) salbuesten ditu etxeko eraikuntza eta konponketako obra txiki guztiak, horiek tokiko erakundeeek beren udal-ordenantzetan ezarritako baldintzak bete behar baitituzte.

Eraikuntza- eta eraispren-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duen ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuak 5. artikulan ezartzen duenez, udalek fidantza bat egin beharra daukate obra handietako eraikuntza- eta eraispren- hondakinen kudeaketa egokia bermatzeko, ematen dituzten hirigintza- lizentziak lortu ahal

residuos y escombros procedentes de obras menores de construcción y reparación domiciliaria. Asimismo, en su artículo 12.5 atribuye a las entidades locales la competencia para la recogida, el transporte y el tratamiento de los residuos domésticos generados en los hogares, comercios y servicios en la forma en que establezcan sus respectivas ordenanzas en el marco jurídico de lo establecido en esta Ley, de las que en su caso dicten las comunidades autónomas y de la normativa sectorial en materia de responsabilidad ampliada del productor, así como el ejercicio de la potestad de vigilancia e inspección, y la potestad sancionadora en el ámbito de sus competencias. Esta actividad podrá ser regulada, de conformidad con el artículo 84.1 de la ley 7/1985, de 2 de abril de Bases de Régimen Local, a través de ordenanzas y de sometimiento a previa licencia y otros actos de control preventivo.

El Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de residuos de la construcción y demolición, atribuye, en su artículo 6, el régimen de control de la producción, posesión y gestión de los residuos de construcción y demolición a las comunidades autónomas y las entidades locales, promoviendo la colaboración y asistencia mutua entre ambas.

Por otro lado, el Real Decreto 105/2008 en su Disposición adicional primera excluye de las obligaciones de productores y poseedores de RCD (artículos 4 y 5) desarrolladas por el RD, a todas aquellas obras menores de construcción o reparación domiciliaria, las cuales deberán estar sujetas a los requisitos que establezcan las entidades locales en sus respectivas ordenanzas municipales.

El Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, en su artículo 5 establece la exigencia a los ayuntamientos, la constitución de una fianza para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición procedentes de obra mayor



izateko.	como condición para la obtención de las licencias urbanísticas que otorguen.
112/2012 Dekretuak berak, Lehenengo Azken Xedapenean, ezartzen du udalerriek dekretu hau indarrean jarri eta 12 hilabeteko epean udal-ordenantzak onartu beharko dituztela estatuko legediak eta dekretu honek ezarritakoari kalterik egin gabe, obra txikietako eraikuntza- eta eraispen-hondakinen kudeaketa arautzoko, mugekin, tasekin, eta dagokionean egon daitezkeen fidantzekin batera eta udalerriko bakoitzeko egoeraren eta kasuen arabera.	El mismo Decreto 112/2012, en la Disposición Final Primera, establece que los municipios en el plazo de 12 meses desde la entrada en vigor del presente Decreto deberán aprobar ordenanzas municipales en las que, sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación estatal y en el presente Decreto, se regule la gestión de los residuos de construcción y demolición procedentes de obras menores, junto con las limitaciones, tasas, fianzas, a las que hubiere lugar en su caso y de acuerdo con la coyuntura y casuística de cada municipio.
<b>6. artikulua. Helburuak</b>  Ordenanza honek helburu hauek ditu: <ul style="list-style-type: none"><li>— EEHak obretan bereiztea, materialen arabera, 105/2005 Errege Dekretuan eta 112/2012 Errege Dekretuan ezarritako atalaseetatik abiatuz.</li><li>— EEHak kontrolik gabe botatzeko ohitura desagerraztea.</li><li>— Kudeatzaile baimenduek EEHen tratamendua egitea legedian ezarritako baldintzetan.</li><li>— Sortzen diren EEHak berriro erabiltzeko eta birziklatzeko sustapena egitea, baita baliarazteko beste modu batzuk ere.</li></ul>	<b>Artículo 6. Objetivos</b>  Esta ordenanza tiene por objetivos: <ul style="list-style-type: none"><li>— Separación de los RCD en obra, por materiales, a partir de los umbrales establecidos en el Real Decreto 105/2008 y en el Decreto 112/2012.</li><li>— Erradicación del vertido incontrolado de RCD.</li><li>— Tratamiento de los RCD por gestor autorizado en los términos establecidos en la legislación.</li><li>— Fomento de la reutilización y el reciclado de los RCD que se generen, así como otras formas de valorización.</li></ul>
<b>7. artikulua. Administrazio publikoek EEHak baliaraztetik datozen produktuen erabilera eta prebentzioa sustatzea</b>  Udalak obra publikoen kontratueta eta obra publikoak ematekoetan, baldintza teknikoen agirien bidez EEHen berrerabilpenetik edo birziklatzetik datozen produktuen erabilera sustatuko du.	<b>Artículo 7. Fomento de la prevención y de la utilización de productos procedentes de la valorización de RCD por parte de las administraciones públicas</b>  El ayuntamiento fomentará en los contratos de obras públicas y en los de concesión de obras públicas, a través de los pliegos de prescripciones técnicas, la utilización de productos provenientes de la reutilización o reciclaje de los RCD.
<b>II. KAPITULUA. EEHen KUDEAKETA</b>  <b>8. artikulua. Araudi orokorra</b>  Obrak egiteko, dena delako araubide juridikoaren mende egon arren, fidantza	<b>CAPÍTULO II. GESTIÓN DE RCD</b>  <b>Artículo 8. Regulación general</b>  En la ejecución de obras, cualquiera que sea el régimen jurídico al cual estén



bat zehaztuko da obra horretan sortutako eraikuntza- eta eraispen-hondakin guztiak baimendutako kudeatzaile baten esku jartzeko betebeharra bete dadin.

1. Obra handia: eraikuntza- eta eraispen-hondakinak sortzen dituenak, hondakinei buruzko gainerako baldintzetan ezarritakoez gain, obraren gauzatze proiektuan eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen kudeaketaren azterketa sartu beharko du (112/2012 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera idatzia eta, gutxienez, aipatutako 112/2012 Dekretuaren I. eranskinean aurreikusitako dokumentazioa izango du). Era berean, eraikuntza- eta eraispen- hondakinen ekoizleak fidantza bat jarri beharko du Udalaren alde, eraikuntzan eta eraispenetan sortutako hondakinak behar bezala kudeatzen direla ziurtatzeko, ordenantza honen 9. artikuluan zehazten den bezala.

2. Obra txikia: proiektu teknikoaren beharrik ez dagoen obren kasuan, dena delako araubide juridikoaren mende egon arren, eraikuntza eta eraispen hondakinak ekoitzi dituenak Udalaren aldeko fidantza bat egin beharko du sortutako EEHak ongi kudeatuko direla ziurtatzeko, ordenantza honetako 9. artikuluan zehazten den bezala.

## 9. artikulua. Fidantza zehaztea

1. Obra handia: nahiz eraispenetako eta eraikuntzako nahiz indusketetako hondakinenzako 8. artikuluan aurreikusitako fidantzaren zenbatekoa, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen kudeaketako azterketan ezarritako eraikuntza eta eraispen hondakinen kudeaketan aurreikusitako gastuaren ehuneko 120 izango da.

Nolanahi ere, obra handietarako fidantzaren gutxieneko zenbatekoa berrehun eurokoa (200,00 euro) izango da.

sometidas, se determinará una fianza para responder de la obligación de poner a disposición de un gestor autorizado todos los residuos de construcción y demolición que se generen en dichas obras.

1. Obra mayor: El productor de residuos de construcción y demolición, sin perjuicio de los demás requisitos exigidos por la legislación sobre residuos, deberá incluir en el proyecto de ejecución de la obra un estudio de gestión de residuos de construcción y demolición, redactado en los términos previstos en el Decreto 112/2012 y que contendrá como mínimo la documentación prevista en el anexo I del citado Decreto 112/2012. Así mismo el productor de residuos de construcción y demolición deberá constituir una fianza a favor del ayuntamiento que asegure la correcta gestión de los RCD generados tal y como se detalla en el artículo 9 de la presente ordenanza.

2. Obra menor: Para aquellas obras en las que no sea necesaria la elaboración de un proyecto técnico, cualquiera que sea el régimen jurídico al cual estén sometidas, la persona productora de residuos de construcción y demolición deberá constituir una fianza a favor del ayuntamiento que asegure la correcta gestión de los RCD generados tal y como se detalla en el artículo 9 de la presente ordenanza.

## Artículo 9. Determinación de la fianza

1. Obra mayor: El importe de la fianza prevista en el artículo 8 se fija, tanto para residuos procedentes de derribos y de la construcción como para residuos procedentes de excavaciones, en el 120 por ciento del coste previsto de la gestión de residuos de construcción y demolición establecido en el correspondiente estudio de gestión de residuos de construcción y demolición.

En todo caso, el importe mínimo de la fianza por obra mayor será de doscientos euros (200,00 euros).



<p>2. Obra txikia: 8. artikuluan aurrekusitako fidantzaren zenbatekoa honela finkatuko da:</p> <p>a) Berrogeita hamar euro (50,00 euro), exekuzio materialaren aurrekontua hiru mila eurokoa (3.000,00 euro) edo hortik beherakoa bada.</p> <p>b) Ehun euro (100,00 euro), exekuzio materialaren aurrekontua hiru mila eurotik (3.000,00) gorakoa eta hamar mila (10.000,00 euro) eurokoak edo hortik beherakoa bada.</p> <p>c) Berrehun euro (200,00 euro), baldin eta exekuzio materialaren aurrekontua hamar mila eurotik (10.000,00 euro) gorakoa eta hogeい mila eurokoak (20.000,00 euro) edo hortik beherakoa bada.</p> <p>d) Bostehun euro (500,00 euro), baldin eta exekuzio materialaren aurrekontua hogeい mila (20.000,00 euro) eurotik gorakoa eta berrogeita hamar mila eurokoak (50.000,00 euro) edo hortik beherakoa bada.</p> <p>Obra publikoen proiektuek beren berariazko araudia izango dute eta ez dute fidantza hau ordaindu beharrik izango; dena dela, lurra eta material soberakinak kudeatzeko sistema ze-haztuko dute, ordenantza honetako helburuen arabera.</p> <p>Batasunaren Ingrumen Kudeaketako eta Ikuskaritzako Sistemara (EMAS) atxikitako erakundeen erreistroan izena eman dutenak artikulu honetan eskatzen den fidantza jartzetik salbuetsita egongo dira.</p> <p>Kalkuluaren oinarrian akatsen bat hautemanez gero, administrazioak eskatzaileari fidantzaren gainerakoa ere eratzeko eska diezaiokoa, aurrekontuaren differentziari dagokiona.</p> <p>Eskatzaileak fidantza eskudirutan jarri ahalko du, zor publikoko balioetan, abal bitartez, kauzio aseguruko kontratuaren bitartez, edo zuzenbidean onartutako beste</p>	<p>2. Obra menor: El Importe de la fianza prevista en el artículo 8 se fija en las cuantías siguientes:</p> <p>a) Cincuenta euros (50,00 euro), si la cuantía del presupuesto de ejecución material es igual o inferior a tres mil euros (3.000,00 euros).</p> <p>b) Cien euros (100,00 euros), si la cuantía del presupuesto de ejecución material es superior a tres mil euros (3.000,00 euros) e igual o inferior a diez mil euros (10.000,00 euros).</p> <p>c) Doscientos euros (200,00 euros), si la cuantía del presupuesto de ejecución material es superior a diez mil euros (10.000,00 euros) e igual o inferior a veinte mil euros (20.000,00 euros).</p> <p>d) Quinientos euros (500,00 euros), si la cuantía del presupuesto de ejecución material es superior a veinte mil euros (20.000,00 euros) e igual o inferior a cincuenta mil euros (50.000,00 euros).</p> <p>Los proyectos de obras públicas se regirán por su normativa específica quedando eximidos del pago de esta fianza, y concretarán, en todo caso, el sistema de gestión de las tierras y materiales sobrantes, de acuerdo con los objetivos de esta ordenanza.</p> <p>Quienes estén inscritos en el Registro de organizaciones adheridas al Sistema Comunitario de Gestión y Auditoría Medioambientales (EMAS) estarán exentos de prestar la fianza exigida conforme a este artículo.</p> <p>La administración podrá requerir la persona solicitante cuando se detecte algún defecto de la base de cálculo, la constitución del resto de la fianza correspondiente a la diferencia resultante del presupuesto.</p> <p>La fianza podrá hacerse efectiva por la persona solicitante en efectivo, en valores de deuda pública, mediante aval, mediante contrato de seguro de caución o</p>
---	---



edozein modutan, edo Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legean aurreikusi bezala.	cualquier otra forma válida en derecho o en la forma prevista por la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.
<b>10. artikulua. Eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen (EEH) kudeaketa</b>	<b>Artículo 10. Gestión de residuos de construcción y demolición (RCD)</b>
Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuan edo hori ordezen duen araudian ezarritakoaren arabera egingo da. Hurrengo atalak araudi horretan adierazitakoaren osagarri gisa aplikatuko dira.	La producción y gestión de residuos de construcción y demolición se llevará a cabo de acuerdo con lo establecido por el Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, o normativa que la sustituya. Los siguientes apartados se aplicarán de manera complementaria a lo señalado en dicha normativa.
1. Edukiontzia eta zakuak.	1. Contenedores y sacas.
Materiala obraren barruan biltegiratuko da.	Se almacenará el material dentro de la obra.
Debekatuta dago obretako mota guztietako materialak, hondakinak edo hondakinak bide publikoan uztea. Horretarako, edukiontzia eta/edo obratzkuak erabiliko dira.	Queda prohibido depositar en la vía pública toda clase de materiales, residuos o desechos procedentes de las obras. A tal efecto, se utilizarán contenedores y/o sacas de obra.
Obra 5 m <sup>3</sup> baino EEH gehiago sortzea aurreikusita ez dagoenean, EEHetarako zakuak erabiliz biltegiratu eta kenduko dira.	Cuando no esté prevista en la obra una generación de RCD de más de 5 m <sup>3</sup> , el almacenamiento y retirada de los mismos se hará mediante la utilización de sacas para RCD.
Edukiontzia eta hondakinen zakuak obraren "garbigunean" jarriko dira. Eremu horretan hondakin motak bereiziko dira, ondoren errazago kudeatzeko, aplikatu beharreko araudian ezarritakoaren arabera.	La ubicación de los contenedores y sacas de los residuos será en el "punto limpio" de la obra. En esta zona se separarán los distintos tipos de residuos para facilitar su posterior gestión según lo establecido en la normativa de aplicación.
Bide publikoan obretarako edukiontzia jartzeko baimena behar da, obrarako gordetako esparru hesitaren barruan jartzen direnean izan ezik.	La colocación de contenedores para obras en la vía pública está sujeta a autorización, excepto cuando se coloquen dentro del recinto vallado reservado para la obra.
Debekatuta dago obretarako edukiontzia eta zakuak bide publikoan egotea ostiraleko 20:00etatik hurrengo asteleheneko 8: 00etara eta jaiegunen bezperetan.	Se prohíbe la permanencia en la vía pública de los contenedores y de los sacas para obras desde las 20:00 horas del viernes hasta las 8:00 horas del lunes siguiente y vísperas de festivos.



Edukiontzia galtzadan daudenean, espaloien ertzetik 0,30 metro bereizi beharko dira, azaleko urak galtzadatik igaro daitezen eragotzi gabe.	Cuando los contenedores estén situados en la calzada, deberán separarse 0,30 metros del bordillo de la acera, de modo que no impidan el paso de las aguas superficiales por la calzada.
Edukionzia kentzean, obren arduradunak garbiketa-egoera ezin hobean utzi beharko du okupatutako bide publikoaren azalera.	Al retirar el contenedor, el responsable de las obras deberá dejar en perfectas condiciones de limpieza la superficie de la vía pública afectada por su ocupación.
Hondakinak mugitzeko jardueretan, kontu handiz ibili behar da hautsa ez barreiatzeko edukiontzia estalien, txirristen eta prozesu hezeen bidez. Era berean, derrigorrezkoa da edukiontzia eta zakuak estaltzea lan-ordutegia amaitzen den bakoitzean.	En aquellas actividades de movimientos de residuos se extremarán las precauciones para evitar la dispersión de polvo mediante contenedores cubiertos, toboganes y procesos húmedos. Igualmente, es obligatorio tapar los contenedores y sacas cada vez que finalice el horario de trabajo.
Hondakinek edukionziaren punturik altuena 20 centímetros rebasan en 20 centímetros el punto más alto del contenedor, se procederá a su recogida siempre dentro del mismo día en que se ha producido el llenado. Si se recibe aviso por parte de cualquier representante municipal solicitando su retirada, el plazo máximo para la retirada es de 4 horas.	Hondakinek edukionziaren punturik altuena 20 centímetros rebasan en 20 centímetros el punto más alto del contenedor, se procederá a su recogida siempre dentro del mismo día en que se ha producido el llenado. Si se recibe aviso por parte de cualquier representante municipal solicitando su retirada, el plazo máximo para la retirada es de 4 horas.
Edukiontzia garbiketa- eta kontserbazio-egoera ezin hobean eta ikuspen-baldintza egokietan eduki beharko dira beti.	Los contenedores habrán de ser mantenidos siempre en perfecto estado de limpieza, conservación y óptimas condiciones de visibilidad.
Edukionzia edo plataforma behar bezala hesitu eta seinaleztatu beharko da banda islatzaileekin, pertsonek edo ibilgailuek arriskurik izan ez dezaten.	El contenedor o plataforma deberá ser convenientemente vallado y señalizado con bandas reflectantes con el fin de evitar riesgos a las personas o vehículos.
Hondakinak ezabatzeko erretiluak erabiltzen badira, okupazio-eremua behar bezala hesitu beharko da, eta zerrenda islatzailearekin seinaleztatu beharko da, pertsonek edo ibilgailuek arriskurik izan ez dezaten.	En el caso de utilizarse bandejas para la eliminación de residuos, la zona de ocupación deberá ser convenientemente vallada y señalizada con banda reflectante con el fin de evitar riesgos a las personas o vehículos.
Edukiontzia betetzean hautsik ez sortzeko neurri zuzentzaileak (olana erabiltea) aplikatuko dira.	Se aplicarán las medidas correctoras (utilización de toldo) que eviten la producción de polvo durante la operación de llenado del contenedor.
Emandako epea amaitu ondoren aprobetxamenduan jarraitzea eta baimendutakoa baino azalera handiagoa	La continuidad en el aprovechamiento una vez concluido el plazo concedido y la ocupación de mayor superficie que la



okupatzea arau-haustetzat hartuko da.	autorizada se considerará infracción.
Eskatzaileak, edo etorkizunean dokumentu hau edukitzean haren oinordeko izango denak, erakutsi egin beharko du, obrak ikuskatzeaz arduratzen diren teknikariek edo agenteek eskatzen dioten bakoitzean.	La persona solicitante, o quien en el futuro le sucediera en la tenencia de este documento vendrá obligada a exhibirlo siempre que le sea reclamado por el personal técnico o agentes encargados/as de la inspección de obras.
Galtzadako zoladura edo hiri-altzarien beste edozein elementu okupatzearen ondorioz zerbaite kaltetzen edo hondatzen bada, berehala konpontzeko edo, hala badagokio, lehengoratzeko eskatuko da. Errekerimendu horri eskainitako epean erantzuten ez bazaio, eragindako eremuaren garbiketa edo konponketa subsidiarioki egingo da, eskatzailearen kargura.	Si resultaren deterioros o desperfectos como consecuencia de la ocupación en el pavimento de la calzada o en cualquier otro elemento del mobiliario urbano, se procederá a requerir su inmediata reparación o reposición si procede. Si este requerimiento no fuera atendido en el plazo ofrecido se procederá a ejecutar subsidiariamente la limpieza de la zona afectada o su reparación con cargo a la persona solicitante.
2. Hondakinen garraioa.	2. Transporte de residuos.
Hondakinen edukitzaleak obretako hondakinak, behar bezala hautatuak, hondakinak sortzen diren etxebizitzatik hurbil dagoen garbigunera eraman eta bota beharko ditu, edo ordenanza honek zehazten duen moduan. Obretako lurruk eta hondakinak garraiatzen dituzten ibilgailuek zama estaliko dute, materialak eta/edo hondakinak sakabanatu ez daitzezen.	La persona poseedora de residuos deberá transportar y depositar los residuos de las obras, correctamente seleccionados, al garbiguren más cercano al del domicilio de generación de los residuos o en la forma en que determine esta ordenanza. Los vehículos en que se efectúe el transporte de tierras y residuos procedentes de las obras cubrirán la carga para evitar que los materiales y/o residuos puedan dispersarse.
Obra-eremutik irtetean, ibilgailu astunen gurpilak eta azpiak behar bezala garbituko direla ziurtatuko da, bai eta kamioiak obra-eremutik kanpo igarotzeak eragiten dien bide guztiak egunero eta sakon garbituko direla ere. Era berean, karga guztiak olanaz edo sarez estalita egongo dira.	A la salida del área de obra, se asegurará la adecuada limpieza de las ruedas y los bajos de los vehículos pesados, además de la limpieza a fondo y a diario de todas las vías afectadas por el paso de camiones fuera de la zona de obra. Asimismo, todas las cargas estarán cubiertas con lonas o red de mallas.
Ibilgailuak kargatzen diren bitartean, bide publikoa ez zikintzeko behar diren neurriak hartuko dira.	Durante el trabajo de carga de vehículos se adoptarán las precauciones necesarias para impedir que se ensucie la vía pública.
3. Amiantoa duten materialak.	3. Materiales con amianto.
Amiantoa duten materialak kendu, garraiatu eta kudeatuko dira aplikatu beharreko araudian ezarritako eskakizunen arabera (martxoaren 31ko 396/2006 Errege	Los materiales con amianto serán retirados, transportados y gestionados de acuerdo con las exigencias establecidas en la normativa de aplicación (Real Decreto



Dekretua, amiantoaren eraginpean egoteko arriskua duten lanei aplikatu beharreko gutxieneko segurtasun- eta osasun-xedapenak ezartzen dituena).	396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto).
<b>11. artikulua. Obra txikien araubidea</b>	<b>Artículo 11. Regulación de las obras menores</b>
1. Obra-lizentzia adjudicatzean edo obrak aldez aurretik jakinazteko agirian, interesdunak propositutako helmugaren arabera, hondakinak kudeatzeko modua adieraziko da, eta modu honetan egin ahal izango da:	1. En la adjudicación de la licencia de obras o en el documento de comunicación previa de obras, en función del destino propuesto por la persona interesada, se indicará la manera de gestionar los residuos, que podrá efectuarse de las siguientes maneras:
- Garbigunean: Urola Kostako Mankomunitateak kudeatzen duen zentro bat da, Joxe Mari Korta Industrigunean kokatua, eta Urola Kostako Mankomunitatea osatzen duten udalerrien eremuan etxeko hondakinak biltzeko eta garraiatzeko zerbitzua arautzen duen Ordenantzaren XIV. eranskinean ezarritako hondakinak bertan utz daitezke.	- En el Garbigune: es un centro de recogida gestionado por la Mancomunidad de Urola Kosta situado en el Polígono Industrial Joxe Mari Korta y en el se pueden depositar los residuos establecidos en el Anexo XIV de la Ordenanza reguladora del servicio de recogida y transporte de residuos domésticos en el ámbito de los municipios que integran la Mancomunidad Urola Kosta.
- Baimendutako kudeaketa-enpresaren bidez.	- A través de empresa de gestión autorizada.
2. Obrak hasten direnetik, nahitaezkoa izango da bereizketako gutxieneko baldintzak betetzea, hondakin multzo hauek bereiziz, biltegiratuz eta kudeatuz:	2. Desde el comienzo de las obras será obligatorio cumplir requisitos mínimos de separación, segregando, almacenando y gestionando de manera diferenciada los siguientes residuos:
Harrizko hondakinak: adreiliuak, hormigoia, baldosak, harriak eta arroka, cerámica (sabai aizunen, molduren eta panelen igeltsua izan ezik, gainerako harrizko materialen aprobetxamendu jakin batzuk eragozten baititu).	Residuos pétreos: ladrillos, hormigón, baldosas, piedras y roca, cerámica (excluyéndose el yeso de falsos techos, molduras y paneles porque impide ciertos aprovechamientos del resto de materiales pétreos).
Hondakin arriskutsuak: amiantoa, pinturak, detergenteak, kolak, erretxinak, gehigarriak, etab.	Residuos peligrosos: amianto, pinturas, detergentes, colas, resinas, aditivos, etc.
Hondakin ez-arriskutsuak: beira, zura, hondakin metalikoak, PVCzko elementuak eta beste plastiko batzuk, etab.	Residuos no peligrosos: vidrio, madera, residuos metálicos, elementos de PVC y otros plásticos, etc.
3. EEH ekoizleak Udalaren aldeko fidantza	3. La persona productora de RCDs



bat eratu beharko du, sortutako EEHak behar bezala kudeatzen direla ziurtatzeko, ordenantza honetako 9. artikuluan zehazten den moduan.	deberá constituir una fianza a favor del ayuntamiento que asegure la correcta gestión de los RCD generados tal y como se detalla en el artículo 9 de la presente ordenanza.
4. Obra amaitzean, eraikuntzako eta eraisketetako hondakinaren ekoizleak fidantza itzultzeko eskaera aurkeztu beharko du, eskaera orokorraren arabera, eta agiri hauek aurkeztu beharko ditu:	4. A la finalización de la obra, el productor de RCDs deberá presentar la solicitud de devolución de la fianza según la solicitud general, aportando los siguientes documentos:
<ul style="list-style-type: none"><li>• Eratutako fidantza itzultzeko eskaera.</li><li>• Eraikuntza- eta eraispen-hondakinak kudeatzen dituen erakundeak egindako agiria, hondakin horiek bere instalazioetan entregatu direla egiaztatzen duena.</li><li>• Hala badagokio, Hondakinaren Kudeaketaren azken txosten egiaztagatua, egindako kudeaketa-eragiketen egiaztagiri guztiak barne.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Solicitud de devolución fianza constituida.</li><li>• Documento extendido por la entidad gestora de residuos de construcción y demolición que acredite la entrega de dichos residuos en sus instalaciones.</li><li>• En su caso, Informe Final de Gestión de residuos, incluyendo toda la documentación acreditativa de las operaciones de gestión realizadas.</li></ul>
5. Fidantza itzultzeko, nahitaezkoa den personak eskaera egin beharko du, eta obran sortutako hondakinak behar bezala kudeatu direla egiaztatu beharko du, agiri bidez, hurrengo artikuluan ezarritakoaren arabera. Hondakinaren kudeaketa egokia egiazatzen ez bada, eta Hondakinei buruzko araudian aurreikusitako zehapen-araubidea aplikatzeari kalterik egin gabe, fidantza jartzen duen erakundeak modu subsidiarioan gauzatu ahal izango ditu hondakinak behar bezala kudeatzeko beharrezkoak diren jarduketak, eta, hori ezinezkoa bada, fidantzaren zenbatekoa udalerrian ingurumena hobetzeko jarduketak egiteko erabili ahal izango du.	5. La devolución de la fianza sólo se producirá previa solicitud de la persona obligada y tras la acreditación documental de la correcta gestión de los residuos generados en la obra de acuerdo con lo que se establece en el artículo siguiente. En caso de no acreditarse la adecuada gestión de los residuos, y sin perjuicio de la aplicación del régimen sancionador previsto en la normativa de Residuos, la entidad depositaria de la fianza, podrá ejecutar subsidiariamente las actuaciones necesarias para la correcta gestión de los mismos y, si ello no fuera posible, destinar el importe de la fianza a la realización de actuaciones de mejora ambiental en el municipio.
<b>12. artikulua. Lehen okupazioko edo erabilera lizenzia</b>	<b>Artículo 12. Licencia de primera ocupación o utilización</b>
1. Indarrean dagoen legeriak ezarritako lehen okupazioko edo erabilera lizenzia izapidetzeko, EEH ekoizleak, udalari aurkeztu beharreko gainerako dokumentazioari kalterik egin gabe, obra handietarako 112/2012 Dekretuan eta obra txikietarako ordenantza honetan	1. Para la tramitación de la licencia de primera ocupación o utilización establecida por la legislación vigente, la persona productora de RCD incluirá, sin perjuicio del resto de documentación aportar al ayuntamiento, lo determinado en el Decreto 112/2012 para las obras



<p>zehaztutakoa sartuko du.</p> <p>2. Hondakinak kudeatzeko dokumentazio egokia aurkezten ez bada, eraikina, eraikuntza edo instalazioa lehenengoz okupatzeko eta/edo erabiltzeko lizentzia ez emateko arrazoia izango da, fidantza betearazteari eta legerian eta ordenantza honetan aurreikusitako zehapen-araubidea aplikatzeari kalterik egin gabe.</p>	<p>mayores y esta ordenanza para las obras menores.</p> <p>2. En caso de la no entrega de la correcta documentación de gestión de residuos será causa de no otorgamiento de licencia de primera ocupación y/o utilización del edificio, construcción o instalación, sin perjuicio de la ejecución de la fianza y aplicación del régimen sancionador previsto en la legislación y en esta ordenanza.</p>
<p><b>13. artikulua. Zehapen-araubidea</b></p> <p>1. Ordenantza honetan ezarritako betebeharrok betetzen ez badira, ekonomia zirkular baterako hondakinei eta lurzoru kutsatuei buruzko apirilaren 8ko 7/2022 Legean, Euskadiko Ingurumen Administrazioari buruzko abenduaren 9ko 10/2021 Legean eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legean aurreikusitako zehapen-araubidea aplikatuko da. Gainera, ordenantza honetan berariaz arautu ez den orori dagokionez, aplicatu beharreko legeria orokorrear eta sektorialean xedatutakoa beteko da.</p>	<p><b>Artículo 13. Régimen sancionador</b></p> <p>1. El incumplimiento de las obligaciones establecidas en esta ordenanza dará lugar a la aplicación del régimen sancionador previsto en la Ley 7/2022, de 8 de abril, de residuos y suelos contaminados para una economía circular, la Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi y en la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local. Adicionalmente, en todo lo no reglado expresamente en esta ordenanza, se estará a lo dispuesto en la legislación general y sectorial de aplicación.</p>
<p><b>III. KAPITULUA. BIDE PUBLIKOAREN OKUPAZIOA ETA EDUKIONTZIEN ERABILERA</b></p> <p><b>14. artikulua. Kokapena</b></p> <p>1. Edukiontzia, lehentasun-ordenaren arabera, obrako eremu itxiaren barruan kokatuko dira, eta, ezin bada, aparkatzea baimenduta dagoen bide publikoko galtzadetan, edo espaloietan, ahal den neurrian eta oinezkoentzako pasabidea oztopatzen ez badu.</p> <p>2. Ahal dela, zerbitzatzen duten obraren aurrean edo ahal bezain hurbil jarriko dira.</p> <p>3. Ezin izango dira oinezkoen pasaguneetan kokatu, ez haien aurrean, ez desgaitasuna duen pertsonentzako pasabide eta beheraguneen aurrean, ezta beste edozein espazio-erreserbatan eta geralekutan ere.</p> <p>4. Edukiontzia galtzadaren gainean jarri</p>	<p><b>CAPÍTULO III. OCUPACIÓN DE LA VÍA PÚBLICA Y UTILIZACIÓN DE CONTENEDORES</b></p> <p><b>Artículo 14. Emplazamiento</b></p> <p>1. Los contenedores se situarán, por orden de preferencia, en el interior de la zona cerrada de obra y, de no ser posible, en las calzadas de la vía pública donde esté permitido el estacionamiento, o aceras siempre que sea posible y no dificulte el paso peatonal.</p> <p>2. Se colocarán preferentemente delante de la obra a la que sirvan o tan cerca como sea posible.</p> <p>3. No podrán situarse en los pasos de peatones, ni delante de ellos o de los vados y rebajes para personas con discapacidad, ni en ninguna otra reserva de espacio y parada.</p> <p>4. Los contenedores podrán colocarse</p>



ahal izango dira aparkatzea baimenduta dagoen lekuetan, betiere zirkulaziorako libre uzten den espazioa 3,5 metrotik gorakoa bada.	sobre la calzada, en las zonas donde esté permitido el estacionamiento, siempre que el espacio que se deje libre a la circulación sea superior a 3,5 metros.
5. Edukiontzia espaloaren gainean jarri ahal izango dira galtzadaren aldean, betiere metro eta erdiko pasagunea libre uzten bada. Edukiontzia erabiliz gero, egurrezko euskarri baten gainean edo material baten beste oholtza baten gainean utzi beharko dira, edukiontzia zoladuran zuzenean pausatu ez dadin.	5. Los contenedores podrán colocarse sobre la acera en el lado de la calzada siempre que se deje libre una zona de paso de un metro y medio. En el caso de utilización de contenedores, habrán de depositarse sobre un soporte de madera u otro entarimado de un material que evite el apoyo directo del contenedor en el pavimento.
6. Aparkatzea baimenduta ez dagoen kaleen kasuan eta edukiontzia jartza ahalbidetzen ez duen espalo-zabalera badute, hondakinak obraren barruan biltegiratuko dira, eta udal-agintaritzak kalea mozteko emandako baimena lortu ondoren, garraiatzeaz arduratzen den kamioiaren gainean kargatuko dira zuzenean.	6. En los supuestos de calles en las que no esté permitido el estacionamiento y que tengan un ancho de aceras que no permita la colocación de contenedores, los residuos se almacenarán en el interior de la obra y previa la obtención de la oportuna autorización para el corte de la calle emitida por la autoridad municipal, se cargarán directamente sobre el camión encargado del transporte.
<b>15. artikula. Jartzeko modua</b>	
1. Oro har, edukiontzia obrak egingo diren lursailen barruan jarri beharko dira. Kokapen hori ezinezkoa bada, obratik hurbil dagoen lekuak kokatu ahal izango dira, aparkatzea baimenduta dagoen galtzadetan.	1. Con carácter general, los contenedores deberán colocarse en el interior de los terrenos donde se desarrollen las obras. En el caso de que esta ubicación no sea posible, podrán situarse en aquellas calzadas, donde esté permitido el estacionamiento, en el lugar más próximo a la obra.
2. Ibilgailuen ikuspena ez eragozteko moduan kokatu beharko dira, batez ere bidegurutzeetan, aparkatzeko ezarritako distantziak errespetatuz, ibilgailuen zirkulazioari eta bide-segurtasunari buruz indarrean dagoen araudia betez.	2. Habrán de situarse de manera que no impidan la visibilidad de vehículos, especialmente en los cruces, respetando las distancias establecidas para los estacionamientos, en cumplimiento de la normativa vigente de circulación de vehículos y seguridad vial.
3. Obren edukiontzia ezin izango dira jarri udal-zerbitzu publikoen sarbide-elementuen gainean, hala nola estolderiaren, telefoniaren eta elektrizitatearen gainean, ezta kalteak eragin edo erabilera normala zaildu diezaiokeen edozein hirigintza-elementuren gainean ere. Era berean, ezin izango dira kokatu erakunde publiko, udal, osasun, banku eta abarretarako	3. Los contenedores de obras no podrán situarse sobre los elementos de acceso de los servicios públicos municipales tales como, alcantarillado, telefonía, electricidad, ni en general sobre cualquier elemento urbanístico al que pudiera causar daños o dificultar su normal utilización. Asimismo, no podrán situarse en los accesos a entidades de carácter



sarbideetan, betiere horien kokapenak desgaitasuna duen pertsonei sarrera eragozten badie. Inola ere ezin izango dira jarri zerbitzu publikoetara sartzeko estalkien gainean, erabat edo zati batean, ureztatze-ahoen, ur-hartuneen, txorkoen edo erregistroen gainean, ez eta, oro har, hiri-elementuen gainean ere, egoera normaletan edo larrialditan erabiltza zailduko balu.	público, municipales, sanitarias, bancos, etc., siempre y cuando la ubicación de los mismos, impidan el acceso a personas con discapacidad. En ningún caso podrán ser colocados total o parcialmente sobre las tapas de acceso a los servicios públicos, sobre bocas de riego, hidrantes, alcorques o registros ni, en general, sobre ningún elemento urbano cuya utilización pudiera ser dificultada en circunstancias normales o en caso de emergencia.
4. Espaloitik 0,30 metrora jarri beharko dira, azaleko urak ertz-erretenetik igaro eta hurbilen dagoen estolda-zuloraino iritsi daitezen eragotzi gabe.	4. Deberán situarse a 0,30 metros de la acera, de modo que no impidan que las aguas superficiales alcancen y discurran por la rígola hasta el imborral más próximo.
5. Edukiontzia behar bezala aparkatutako ibilgailuek osatutako kanpoko lerrotik irten gabe jarriko dira, 2 metro gehienez.	5. Los contenedores se colocarán sin sobresalir de la línea exterior formada por los vehículos correctamente estacionados con un máximo de 2 metros.
6. Edukiontzia ezin izango dira espaloien gainean jarri, baldin eta espaloit horien zabaltasunak, hesiek okupatzen duten espazioa kendu ondoren, ez badu uzten gutxienez 1,20 metroko pasagune librerik edukiontzia jarri ondoren. Era berean, ezingo dira galtzadetan kokatu noranzko bakarreko bideetan libre geratzen den espazioa 3 metrotik beherakoa denean, edo noranzko bikoitzeko bideetan 6 metrotik beherakoa denean. Ezingo da edukiontzirik jarri 4 metro baino gutxiagoko zabalera duten kaleetan, ez espaloietan, ez galtzadan.	6. Los contenedores no podrán situarse sobre las aceras cuya amplitud, una vez deducido el espacio ocupado por las vallas en su caso, no permita una zona libre de paso de 1,20 metros como mínimo una vez colocado el contenedor. Tampoco podrán situarse en las calzadas, cuando el espacio que quede libre en vías de un solo sentido de marcha sea inferior a 3 metros, o en vías de doble sentido de marcha sea inferior a 6 metros. No se podrán colocar contenedores en las calles de anchura menor a 4 metros, ni en las aceras ni en la calzada.
7. Hondakinen ekoizlea izango da edukiontzia bide publikoan jartzearen azken arduraduna, eta, beraz, neurri egokiak hartuko dituzte garraiolariek edukiontzia leku egokian utz dezan.	7. La persona productora de residuos, será la responsable final de la ubicación del contenedor en la vía pública, por lo que tomarán las medidas adecuadas para que el/la transportista deposite el contenedor en el lugar correcto y apropiado.
8. Udalak erabaki ahal izango du baimendutako edukiontziengokoa kokalekua aldatzea edo emandako lizenziak edo baimenak aldi baterako etetea, trafiko arrazoiengatik, bide publikoan obrak egiteagatik edo zerbitzua hobetzeagatik.	8. El ayuntamiento podrá acordar cambios de emplazamiento de contenedores autorizados o suspensión temporal de las licencias o autorización otorgadas, por razones de tráfico, de obras en la vía pública o mejoras del servicio.
9. Udal-zerbitzuek, bide publikoan egiten	9. Los servicios municipales, si fuere



diren ospakizunak edo ekitaldiak direla-eta beharrezkoa izanez gero, erabaki dezakete eragindako lekuetan daudenak aldi baterako kentzea, ospakizun edo ekitaldi horiek egiten diren bitartean.

10. Udal-zerbitzuek eragindako bidea garbitu eta lurak eta hondakinak kendu ahal izango dituzte, eta arduradunei egotziko zaizkie emandako zerbitzuari dagozkion kostuak, dagokion zehapenari kalterik egin gabe. Erantzule subsidiarioak izango dira material horien garraioa eragin duten obra eta lanen enpresaburuak eta sustatzaileak.

#### 16. artikulua. Erabilera

1. Berariaz debekatzen da 2. artikuluan ezarritako definizioen arabera baimenduta ez dauden hondakinak baimendutako edukiontietan uztea.

2. Bizilagunei eragozpenik ez sortzeko, edukiontziak betetzea edo bide publikoan jarritako biltegietan hondakinak isurtzea obrak egiteko baimendutako ohiko ordutegiaren barruan egingo da (astegunetan –astelehenetik ostiralera– 8:00etatik 20:00etara), larrialdi nabarmeneko kasuetan izan ezik, Udalaren berariazko baimenarekin. Salgaiak kargatzea eta deskargatzea, kaxak, edukiontziak, hondakinak eta antzeko objektuak manipulatzea, eremu bakoitzean baimendutako zarata ez gainditzeko moduan egin beharko da. Bandaketa-ibilgailuetako langileek salgaiak kargatu eta deskargatu beharko dituzte, ibilgailuaren edo zoladuraren lurzoruan eragin zuzenik sortu gabe, eta, gainera, ibilbidean zehar karga desplazatzeak edo igokatzeak eragindako zarata saihestuko dute. Kamioietako materialen karga, deskarga eta garraioa ordutegi, denbora eta azkartasun jakin batzuetan egin beharko da, sortutako zarata ahalik eta txikiena eta gogaikarria izan ez dadin.

3. Edukiontiaren erabiltzaileak ez du, inola

necesario con motivo de celebraciones o actos en la vía pública, podrán asimismo disponer la retirada circunstancial de los situados en los lugares afectados, durante la celebración de los mismos.

10. Los servicios municipales podrán proceder a la limpieza de la vía afectada y a la retirada de tierras y residuos, imputándose a los responsables los costos correspondientes del servicio prestado, ello sin perjuicio de la sanción correspondiente. Serán responsables subsidiarios los empresarios y promotores de obras y trabajos que hayan originado el transporte de estos materiales.

#### Artículo 16. Utilización

1. Se prohíbe expresamente el depósito en los recipientes autorizados para escombros de residuos no permitidos de acuerdo a las definiciones establecidas en el artículo 2.

2. A fin de evitar molestias al vecindario, el llenado de los contenedores o vertido de los residuos en los depósitos instalados en la vía pública, se efectuará dentro del horario normal autorizado para la ejecución de obras (los días laborables – de lunes a viernes- de 8:00 a 20:00 horas), salvo en casos de reconocida urgencia, con autorización expresa del ayuntamiento. La carga y descarga de mercancías, manipulación de cajas, contenedores, materiales de construcción y demolición, residuos u objetos similares, deberá realizarse de manera que el ruido producido no supere el nivel permitido en cada zona. El personal de los vehículos de reparto deberá cargar y descargar las mercancías sin producir impactos directos sobre el suelo del vehículo o del pavimento, y evitará el ruido producido por el desplazamiento o trepidación de la carga durante el recorrido. La carga, descarga y transporte de materiales de camiones deberá hacerse en determinados horarios, tiempo y rapidez, de manera que el ruido producido sea el mínimo y no resulte molesto.

3. En ningún caso, la persona usuaria



ere, goiko muga gisa markatutako maila gaindituko isurketan, eta debekatu egingo da haren tamaina edo karga-ahalmena handitzen duten gehigarriak erabiltzea.	del contenedor excederá en el vertido el nivel marcado como límite superior, prohibiéndose la utilización de suplementos adicionales que aumenten su dimensión o capacidad de carga.
4. Lan-ordutegia amaitzean edo bete ondoren, edukiontzia olañaz edo beste bitartekoren batez estali beharko dira, beste pertsona batzuek hondakinak botatzeko erabil ez ditzaten. Estalketak bertan dauden materialak kanpora isurtzea eragotzi beharko du.	4. Al finalizar el horario de trabajo o bien una vez llenos, los contenedores deberán ser tapados con lonas o con otro medio, de forma que no sean utilizados por otras personas para desprenderse de residuos. Su tapado deberá impedir que se produzcan vertidos al exterior de los materiales en él contenidos.
5. Hondakinen edukitzalea behartuta egongo da, hondakinak bere esku dauden bitartean, higiene- eta segurtasun-baldintza egokietan mantentzera, bai eta hautatutako frakzioak nahastea saihestera ere, ondoren balorizatzea edo ezabatzea eragotziko edo zailduko dutenak.	5. La persona poseedora de los residuos estará obligado, mientras se encuentren en su poder, a mantenerlos en condiciones adecuadas de higiene y seguridad, así como a evitar la mezcla de fracciones ya seleccionadas que impida o dificulte su posterior valorización o eliminación.
6. Hondakinen edukitzaleak garraiolariari abisua eman beharko dio, beteta daudenean edukiontzia ken ditzan.	6. La persona poseedora de los residuos tendrá la obligación de dar aviso al transportista, para que proceda a la retirada de los contenedores cuando se encuentren llenos.
7. Hondakinen edukitzaleak, ontziak edo edukiontzia kontratatzeko edo alokatzeko, lizenziaren fotokopia aurkeztu beharko du.	7. La persona poseedora de los residuos deberá presentar para la contratación o alquiler de los recipientes o contenedores fotocopia de la licencia.
8. Edukiontzia edo garraiolariaren jabe batek ere ezin izango dio edukiontziak alokairua kontratatu edukitzale bati ere (obraren sustatzailea edo contratista), azken horrek obra-lizenziarik ez badu.	8. Ninguna persona propietaria de contenedor o transportista podrá contratar el alquiler de los recipientes a ninguna persona poseedora (promotora o contratista de la obra) si ésta última no está en posesión de la licencia de obra.
<b>17. artikulua. Bide publikoa garbitzea</b>	<b>Artículo 17. Limpieza de la vía pública</b>
Zamalanen ondorioz bide publikoan hondarrik geratzen bada, hondakinen ekoizlea behartuta egongo da eragindako bide publikoaren zatia berehala garbitzera, eta hura ez betetzearen erantzule izango da.	Si, a consecuencia de las operaciones de carga o descarga quedasen restos en la vía pública, la persona productora de residuos estará obligado a proceder a la limpieza inmediata del tramo de vía pública afectada, siendo responsables de la observancia de su incumplimiento.
<b>18. artikulua. Ontziak instalatzeko eta kentzeko lanak</b>	<b>Artículo 18. Trabajos de instalación y retirada de los recipientes</b>



<p>1. Ontziak instalatzeko eta kentzeko eragiketak, kasuan kasuko baimenei edo lizentziei kalterik egin gabe, herritarrei eragozpenik ez eragiteko moduan egin beharko dira, zehaztapen hauen arabera:</p> <p>Haien edukia bide publikora ez erortzeko edo zabaltzeko moduan manipulatu behar dira, edo haizeak ez altxatzeko edo ez zabaltzeko moduan.</p> <p>Bide publikoan eta inguruaren okupatutako azalera behar bezala garbitu behar da.</p> <p>Zoladurari edo bide publikoko beste elementu batzuei eragindako kalteak konpondu behar dira, eta berehala jakinarazi behar zaie udal-zerbitzuei, jabari publikoa jatorrizko egoerara itzultzeko obrak hasi aurretik, eta udal-jarraibide eta ordenantzezin bat etorri.</p> <p>2. Edukiontzia bide publikotik kenduko dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Gehienez ere 48 orduko epean, obra amaitzen denetik edo hora instalatza babesten duen lizenziaren indarralditik zenbatzen hasita.</li><li>- Edukiontzia hondakinez beteta daudenean, berehala kenduko dira.</li><li>- Dagokion udal-agintaritzak hala eskatzen duenean, justifikatutako arrazoien batengatik, eta hark adierazitako epean.</li></ul> <p><b>IV. KAPITULUA. BIDE PUBLIKOA OKUPATZEKO BAIMENA</b></p> <p><b>19. artikulua. Udalaren baimena behar da</b></p>	<p>1. Las operaciones de instalación y retirada de los recipientes, sin perjuicio de las correspondientes autorizaciones o licencias, deberán realizarse de manera que no causen molestias a los ciudadanos, de acuerdo con las especificaciones siguientes:</p> <p>Se han de manipular de manera que su contenido no caiga o se desparrame a la vía pública, o no se levante o esparza por el viento.</p> <p>Ha de quedar en perfectas condiciones de limpieza la superficie ocupada de la vía pública y su entorno.</p> <p>Se han de reparar los daños que se hayan podido causar al pavimento o a otros elementos de la vía pública, con la obligación de su comunicación inmediata a los servicios municipales, previamente al inicio de las obras de restitución del dominio público a su estado original, y ejecutándose de conformidad con las instrucciones y ordenanzas municipales.</p> <p>2. Los contenedores serán retirados de la vía pública:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- En el plazo máximo de 48 horas desde la finalización de la obra o de la vigencia de la licencia que ampare su instalación.</li><li>- Cuando los contenedores se encuentren llenos de residuos se procederá de forma inmediata a su retirada.</li><li>- Cuando así lo requiera la autoridad municipal correspondiente, por causa justificada, y en el plazo por ella señalado.</li></ul> <p><b>CAPÍTULO IV. AUTORIZACIÓN PARA LA OCUPACIÓN DE LA VÍA PÚBLICA</b></p> <p><b>Artículo 19. Sujeción a autorización municipal</b></p>
---	--



<p>Bide publikoan ordenantza honi lotutako edukiontzia jartzeko, Udalaren baimena beharko da, salbu eta obra bat behar bezala hesitutako esparruaren barruan jartzen badira.</p>	<p>La colocación en la vía pública de contenedores sujetos a esta ordenanza estará sujeta a autorización municipal, salvo cuando se instalen dentro del recinto debidamente vallado de una obra.</p>
<p><b>20. artikulua. Bide publikoa okupatzeko eskaera</b></p> <p>1. Hondakinak jartzeko baimena hondakinen jabeak eskatuko du, eta hondakinak sortzeko jarduera babesten duen lizentzia adieraziko du.</p> <p>2. Eskaera hori dagokion lizentzia eman ondoren egin beharko da, eta honako datu hauek jaso beharko ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Eskatzailearen datuak.</li><li>• Hondakinak sortzeko jarduerarako lizentziaren edo, hala badagokio, lizentziaren eskaeraren fotokopia.</li><li>• Obraren kokalekuaren krokisa.</li><li>• Aldi berean behar diren edukiontzien mota eta kopurua identifikatzea, unitateko gaitasuna adierazita.</li><li>• Euste-jarduera hasteko eta bide publikoan egoteko aurreikusitako azken eguna.</li><li>• Obraren kontratistaren identifikazioa.</li><li>• Erantzukizun zibileko aseguruaren fotokopia eta urteko ordainagiria.</li></ul>	<p><b>Artículo 20. Solicitud para la ocupación de la vía pública</b></p> <p>1. La solicitud de autorización de colocación la realizará la persona poseedora de los residuos, indicando la licencia que ampara la actuación generadora de los residuos.</p> <p>2. Dicha solicitud deberá realizarse posteriormente al otorgamiento de la correspondiente licencia, y deberá contener los siguientes datos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Datos del solicitante.</li><li>• Fotocopia de la licencia o en su caso, de la solicitud de la misma, para la actuación generadora de los residuos.</li><li>• Croquis con el emplazamiento de la obra.</li><li>• Identificación del tipo y número de elementos simultáneos de contención necesarios, con indicación de su capacidad unitaria.</li><li>• Fecha prevista de comienzo de la actividad de contención y última de permanencia en la vía pública.</li><li>• Identificación del contratista de la obra.</li><li>• Fotocopia del seguro de responsabilidad civil y resguardo de pago anual.</li></ul>
<p><b>21. artikulua. Egoteko eta kentzeko baldintza bereziak</b></p> <p>1. Dagokion lizentzian, ontziak eremu eta/edo ordu jakin batzuetan egotea mugatu ahal izango da.</p> <p>2. Era berean, emandako lizentziak edo baimenak jasotzeko, ontziaren arduradunak bide publikotik kendu beharko du ontzia, egintza publikoak</p>	<p><b>Artículo 21. Condiciones especiales de permanencia y retirada</b></p> <p>1. En la correspondiente licencia se podrá limitar la permanencia de recipientes en determinadas zonas y/u horas.</p> <p>2. Igualmente, las licencias o autorizaciones concedidas quedarán condicionadas a la obligación, por parte del responsable del recipiente, de retirarlo</p>



<p>egiteagatik edo interes orokorreko beste arrazoien batengatik hala eskatzen bazaio. Errekerimendua egitean, kentzeko epea adieraziko da.</p>	<p>de la vía pública, si fuese requerido para ello por la celebración de actos públicos o por otra razón de interés general. Al formular el requerimiento, se indicará el plazo de retirada.</p>
<p><b>22. artikula. Ontzia instalatzeko lizentzia edo baimena eskualdatzea</b></p>	<p><b>Artículo 22. Transmisión de la licencia o autorización de instalación del recipiente</b></p>
<p>Ontzia instalatzeko lizentziaren eskualdaketa idatziz jakinaraziko zaio udal-administrazioari. Jakinarazpen hori eskualdatu aurretik egingo da,edo hamar egun balioduneko epean, eskualdatu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Komunikazioa eskualdatzaileak eta titular berriak sinatuko dute.</p>	<p>La transmisión de la licencia de instalación del recipiente será comunicada por escrito a la administración municipal. Esta comunicación se hará con carácter previo a la transmisión o en el plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente al de dicha transmisión. La comunicación irá suscrita por el transmitente y por nuevo titular.</p>
<p><b>Azken xedapena.</b></p> <p>Ordenanza hau testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 15 eguneko epean sartuko da indarrean.</p>	<p><b>Disposición final.</b></p> <p>La presente Ordenanza entrará en vigor una vez transcurrido el plazo de 15 días desde la publicación del texto íntegro de la misma en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.</p>